



EN

DE

ES

FR

IT

NL

PL

RU

GR

CZ

T1

Quick Start Guide

www.ezvizlife.com

COPYRIGHT ©2017 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries.
ALL RIGHTS RESERVED.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version in the **ezviz™** website (<http://www.ezvizlife.com>).

Any and all information, including, among others, wordings, pictures, graphs are the properties of Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries (hereinafter referred to be "Hikvision"). This user manual (hereinafter referred to be "the Manual") cannot be reproduced, changed, translated, or distributed, partially or wholly, by any means, without the prior written permission of Hikvision. Unless otherwise stipulated, Hikvision does not make any warranties, guarantees or representations, express or implied, regarding to the Manual.

Trademarks Acknowledgement

ezviz™, ™, and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned below are the properties of their respective owners.

Legal Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL HIKVISION, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL HIKVISION'S TOTAL LIABILITY FOR ALL DAMAGES EXCEED THE PURCHASE PRICE THE PRODUCT.

HIKVISION does not undertake any liability for personal injury or property damage, as the result of product interruption or service termination cause by: a) improper installation or usage other than as requested; b) the protection of national or public interests; c) Force Majeure; d) yourself or the third party, including not limitation, using any third party's products, software, applications, and among others.

REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

The purpose of the Products is to provide an adequate warning in the event of illegal encroachment in certain area; however, the proper installation of the Products will not eliminate, but only reduce, that accidents will not occur or that there will be no personal injury or property loss as a result. You are highly recommended to raise your vigilance and strengthen the safety awareness in the daily life.

SURVEILLANCE LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS PRODUCT IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. YOU FURTHER AGREE THAT THIS PRODUCT IS ONLY FOR CIVIL USE, AND HIKVISION SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES, SUCH AS THIRD PARTY RIGHTS INFRINGEMENT, MEDICAL TREATMENT, SAFETY EQUIPMENT OR OTHER SITUATIONS WHERE THE PRODUCT FAILURE COULD LEAD TO DEATH OR PERSONAL INJURY, OR WEAPON OF MASS DESTRUCTION, CHEMICAL AND BIOLOGICAL WEAPON, NUCLEAR EXPLOSION, AND ANY UNSAFE NUCLEAR ENERGY USES OR ANTI-HUMANITY USAGES. YOU SHOULD UNDERTAKE ALL RESPONSIBILITIES FOR LOSSES OR DAMAGES RESULTING FROM THE ABOVE USAGES WHATSOEVER.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THE ABOVE AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

Safety Instruction

CAUTION: THE PRODUCT IS BUILT IN A REPLACEABLE BATTERY. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

Regulatory Information

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Гарантийный срок-1 год

Срок службы-3 года

Производитель:Ханджоу Хиквижн Диджитал
Технолоджи(Китай)

Импортер-поставщик в России: ЗАО "Хиквижн"

Импортер-поставщик в Республике Беларусь:ООО
"Торговый Дом "АВАНТ-ТЕХНО"

Сайт:www.ezviz.ru



EU Conformity Statement

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.



2006/66/EC and its amendment 2013/56/EU (battery directive):



This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type [CS-T1-C/12M] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EC DECLARATION OF CONFORMITY is available at the following web link:

<http://www.ezvizlife.com/declaration-of-conformity>.

Due to the product shape and dimension, the name and address of the importer/manufacturer are printed on the package.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Operations

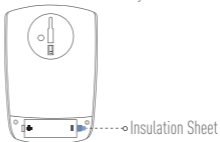
EN

Step 1 Battery Installation

1. Open the detector's battery cover according to the arrow in the figure below.



2. Pull out the insulation sheet from the battery slot.



3. Replace the battery cover.

Step 2 Adding T1 to Internet Alarm Hub

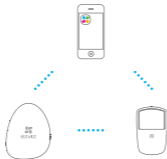


T1 should be used cooperating with an Internet Alarm Hub (such as A1, should be purchased separately).

- **Option 1 (Recommended)** Adding by EZVIZ App 

1. Installing the EZVIZ App

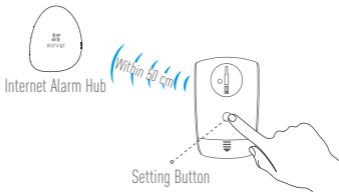
- Connect your mobile phone to Wi-Fi.
- Download and install the EZVIZ app by searching "EZVIZ" in App Store (iOS version) and Google Play™ (Android version).
- Start the app and register for an EZVIZ user account.



2. Adding T1

Log in the EZVIZ app and scan the device QR code to add it to the Internet Alarm Hub.

- **Option 2** Adding by Operating Internet Alarm Hub
 1. Enable the "Adding Detectors Mode" of your Internet Alarm Hub. Refer to Quick Start Guide of your Internet Alarm Hub for details.
 2. Take T1 close to the Internet Alarm Hub (within 50cm) and press the button on the back of T1 to send the adding request.



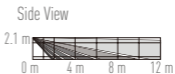
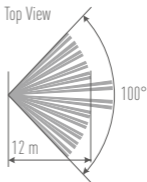
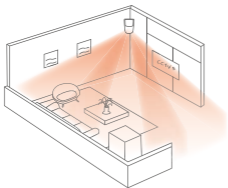
3. The Internet Alarm Hub issues a voice prompt of the device type and serial No. indicating T1 is added.

Step 3 Installing T1

1. Selecting the Installation Position

You are recommended to install the detector at a corner of living room. Make sure the detector is 1.8m to 2.5m away from the ground.

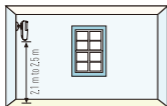
The detection range is shown in the two figures on the right side.



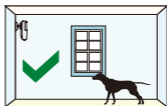
- Installation Suggestions

Detecting Range	Installation Height	Tilt Angle	Pet Immune
6x6 m	2.1 m	18°	X
8x8 m	2.1 m	13°	X
10x10 m	2.1 m	8°	X
12x12 m	2.1 m	0°	✓

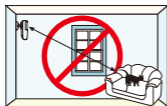
- If you have a pet at home, the detector should be installed parallel with the installation surface and meet the following requirements.



The detector should be 2.1m to 2.5m away from the ground.



The pet's weight should be less than 25 kg (55 lb).



False alarm may be triggered if your pet climbs up onto the couch and fridge.



False alarm may be triggered if you have several pets.

2. Installing the Base

Fix the base on the selected position with the foam sticker or the screws.

i Make sure the installation surface is flat and clean.

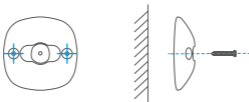
Fixing by Foam Sticker

- Paste the foam sticker onto the back of the base.
- Stick the base to the installation surface.



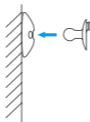
Fixing by Screws

- Drill two screw holes according to the base.
- Align the holes on the base with the drilled holes.
- Push the screws into the screw holes to secure the base with wall.

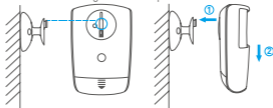


3. Installing the Detector

- 1) Fix the angle bar to the base by pushing the bar into the hole on the base.



- 2) Align the groove on the T1 with the hook on the angle bar.
- 3) Hook the T1 to the angle bar and pull down the T1 to secure it.



- 4) Adjust the detection angle as desired.

4. Testing (Optional)

You can test the detection angle after the installation. Hold down the Setting Button on the back of T1 for 3 seconds to switch T1 to the Testing mode. Walk in the detection area to trigger the alarm.

T1 automatically returns to the normal mode after 2 minutes.

i See page i - v for maintenance and appendix information.

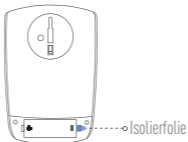
Betrieb

Schritt 1 Einsetzen der Batterie

1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung des Melders wie durch den Pfeil in der Abbildung angedeutet.



2. Ziehen Sie die Isolierfolie vom Batteriefach ab.



3. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an.

Schritt 2 Hinzufügen des T1 zum Internet-Alarm-Hub

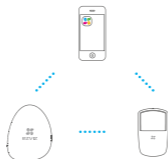
DE

- i** Der T1 sollte in Verbindung mit einem Internet-Alarm-Hub (z. B. A1; separat zu erwerben) benutzt werden.

- Option 1 (empfohlen)** Hinzufügen per EZVIZ App 

1. EZVIS App installieren

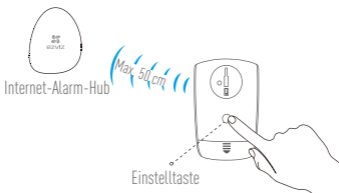
- Smartphone mit dem Wi-Fi-Netz verbinden.
- Laden Sie die EZVISZ App herunter und installieren Sie sie, indem Sie "EZVIZ" im App Store (iOS-Version) oder bei Google Play™ (Android-Version) suchen.
- Die App starten und ein EZVIZ-Anwenderkonto erstellen.



2. T1 hinzufügen

Melden Sie sich bei der EZVIZ App an und scannen Sie den QR-Code des Geräts, um es zum Internet-Alarm-Hub hinzuzufügen.

- **Option 2** Hinzufügen mittels Internet-Alarm-Hub
 1. Aktivieren Sie den "Adding Detectors"-Modus am Internet-Alarm-Hub. Einzelheiten enthält die Schnellstartanleitung zum Internet-Alarm-Hub.
 2. Bringen Sie den T1 in die Nähe des Internet-Alarm-Hub (weniger als 50 cm) und drücken Sie dann die Taste auf der Rückseite des T1, um die Verbindung herzustellen.



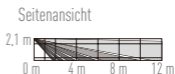
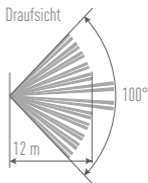
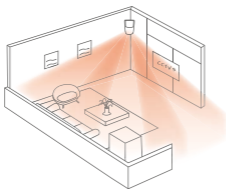
3. Der Internet-Alarm-Hub gibt eine Voice Guide-Bestätigung bezüglich Meldertyp und Seriennummer aus. Damit ist der Melder hinzugefügt.

Schritt 3 Installieren des T1

1. Montageort wählen

Der Melder sollte vorzugsweise in der Ecke des Wohnzimmers installiert werden. Achten Sie darauf, den Melder in 1,8 - 2,5 m Höhe anzubringen.

Die beiden Abbildungen rechts veranschaulichen den Detektionsbereich.



- Installationsvorschläge

Detektionsbereich	Montagehöhe	Neigungs- winkel	Kleintieremp- findlichkeit
6x6 m	2,1 m	18°	X
8x8 m	2,1 m	13°	X
10x10 m	2,1 m	8°	X
12x12 m	2,1 m	0°	✓

- Falls Sie ein Haustier haben, sollte der Melder parallel zur Montagefläche angebracht werden und folgende Anforderungen erfüllen:



Achten Sie darauf, den Melder in 2,1 m bis 2,5 m Höhe anzubringen.

Das Gewicht des Haustiers sollte maximal 25 kg betragen.



Falls Ihr Haustier auf die Couch oder den Kühlschrank klettert, kann Fehlalarm ausgelöst werden.

Fehlalarm kann auch ausgelöst werden, wenn Sie mehrere Haustieren haben.

2. Montage des Sockels

Befestigen Sie den Sockel mit Hilfe des Schaumstoffaufklebers oder der Schrauben an der gewünschten Stelle.

i Achten Sie darauf, dass die Montageoberfläche flach und sauber ist.

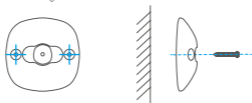
Montage mittels Schaumstoffaufkleber

- Bringen Sie den Schaumstoffaufkleber an der Sockelrückseite an.
- Kleben Sie den Sockel auf die Montageoberfläche.



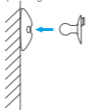
Montage mittels Schrauben

- Bohren Sie die Befestigungslöcher für den Sockel.
- Richten Sie die Löcher im Sockel mit den Bohrlöchern aus.
- Befestigen Sie den Sockel mit Hilfe der Schrauben an der Wand.

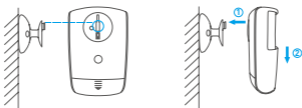


3. Montage des Melders

1. Bringen Sie das Winkelstück am Sockel an, indem Sie es in die entsprechende Aussparung im Sockel drücken.



2. Richten Sie die Kerbe am T1 mit der Markierung mit der Markierung am Winkelstück aus.
3. Haken Sie den T1 in das Winkelstück ein und drücken Sie ihn nach unten, um ihn zu fixieren.



4. Stellen Sie den gewünschten Detektionswinkel ein.

4. Test (optional)

Sie können den Detektionswinkel nach erfolgter Montage testen. Dazu drücken und halten Sie die Einstelltaste auf der Rückseite des T1 für drei Sekunden, um das Gerät in den Testmodus zu bringen. Bewegen Sie sich nun im Detektionsbereich, um einen Alarm auszulösen. Der T1 kehrt nach zwei Minuten im Testmodus automatisch wieder in den normalen Betriebszustand zurück.



Siehe Seite i - v für Instandhaltungs- und Anhangsinformationen.

Funciones

Paso 1: instalación de la batería

1. Abra la cubierta de la batería del detector, como indica la flecha de la figura siguiente.

ES



2. Extraiga la hoja de aislamiento de la ranura de la batería.



○ Lámina de aislamiento

3. Sustituya la cubierta de la batería.

Paso 2: añadir el T1 a la central de alarmas por Internet

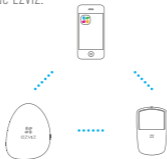


El T1 debe utilizarse junto con la central de alarmas por Internet (al igual que el A1, se compra por separado).

- **Opción 1 (Recomendada)** Adición mediante la aplicación EZVIZ 

1. Instalación de la aplicación EZVIZ

- Conecte el teléfono móvil a la red Wi-Fi.
- Descárguese e instale la aplicación EZVIZ buscando "EZVIZ" en la App Store (versión iOS) y en Google Play™ (versión Android).
- Inicie la aplicación y regístrese para obtener una cuenta de usuario de EZVIZ.



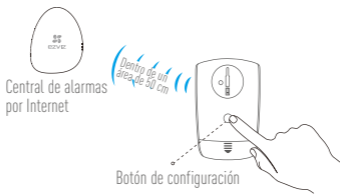
2. Adición del T1

Inicie sesión en la aplicación EZVIZ y escanee el código QR del dispositivo para agregarlo a la central de alarmas por Internet.

- **Opción 2** Adición mediante la central de alarmas por Internet en funcionamiento

1. Active el modo de adición de detectores en la central de alarmas por Internet. Consulte la Guía de inicio rápido del centro de alarmas por Internet para obtener información.
2. Acerque el T1 a la central de alarmas por Internet (en un área de 50 cm) y pulse el botón ubicado en la parte posterior del dispositivo para enviar la solicitud de adición.

ES



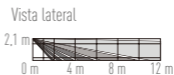
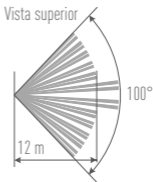
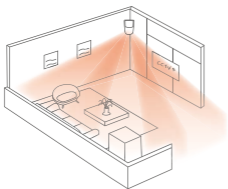
3. La central de alarmas por Internet emitirá un aviso de voz sobre el tipo de dispositivo y el número de serie, lo que indica que el T1 se ha añadido.

Paso 3: instalación del T1

1. Selección de la posición de instalación

Es recomendable instalar el detector en la esquina de la sala de estar. Asegúrese de que el detector esté a una distancia de entre 1,8 y 2,5 m del suelo.

El rango de detección se muestra en las dos figuras de la derecha.



- Sugerencias de instalación

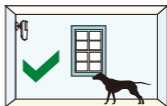
Rango de detección	Altura de instalación	Ángulo de inclinación	Inmune a mascotas
6x6 m	2,1 m	18°	X
8x8 m	2,1 m	13°	X
10x10 m	2,1 m	8°	X
12x12 m	2,1 m	0°	✓

ES

- Si tiene una mascota en casa, el detector tendría que instalarse de forma paralela a la superficie de instalación y cumplir los siguientes requisitos.



El detector debe estar de 2,1 m a 2,5 m del suelo.



El peso de la mascota debe ser inferior a 25 kg (55 lb).



Puede activarse una falsa alarma cuando su mascota se suba al sofá o al frigorífico.



Puede activarse una falsa alarma si tiene varias mascotas.

2. Instalación de la base

Fije la base en la selección que desee con el adhesivo de espuma o los tornillos.



Asegúrese de que la superficie de instalación sea lista y esté limpia.

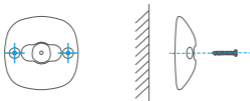
Fijación del adhesivo de espuma

- Pegue el adhesivo de espuma en la parte trasera de la base.
- Pegue la base a la superficie de instalación.



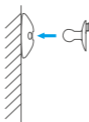
Fijación con tornillos

- Perfore dos orificios para tornillos en función de la base.
- Alinee los agujeros de la base con los orificios perforados.
- Introduzca los tornillos en los orificios para asegurar la base a la pared.



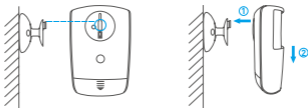
3. Instalación del detector

- 1) Fije la barra angular a la pared introduciéndola en el orificio de la base.



ES

- 2) Alinee la ranura del T1 con el gancho de la barra angular.
- 3) Enganche el T1 a la barra angular y presione el T1 para asegurarlo.



- 4) Ajuste el ángulo de detección como desee.

4. Prueba (opcional)

Puede probar el ángulo de detección tras la instalación. Mantenga presionado el botón de Configuración en la parte trasera del T1 durante 3 segundos para cambiarlo al modo de Prueba. Camine por la zona de detección para activar la alarma. El T1 cambiará automáticamente al modo normal después de 2 minutos.



Consulte las páginas i - v para obtener información sobre el mantenimiento y ver el apéndice.

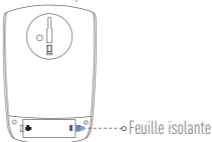
Fonctionnement

Étape 1 - Installation de la batterie

1. Ouvrez le compartiment de la batterie dans le sens de la flèche indiqué dans la figure ci-dessous.



2. Retirez la feuille isolante du compartiment de la batterie.



3. Remettez le couvercle du compartiment de la batterie en place.

Étape 2 - Ajout dU T1 au concentrateur d'alarme Internet



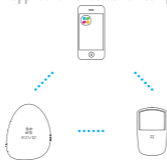
Il convient d'utiliser le T1 conjointement au concentrateur d'alarme Internet (tel qu'un A1, vendu séparément).

FR

- **Option 1 (Recommandée)** Ajout par l'application EZVIZ 

1. Installation de l'application EZVIZ

- Raccordez votre téléphone portable au réseau Wi-Fi.
- Téléchargez l'application EZVIZ en recherchant « EZVIZ » dans l'App Store (version iOS) ou sur Google Play™ (version Android), puis installez-la.
- Démarrez l'application et ouvrez un compte d'utilisateur EZVIZ.

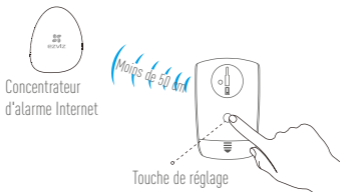


2. Ajout de T1

Ouvrez une session dans l'application EZVIZ et scannez le code QR de l'appareil pour l'ajouter au concentrateur d'alarme Internet.

- **Option 2** Ajout au concentrateur d'alarme Internet

1. Activez le mode Ajout de détecteurs de votre concentrateur d'alarme Internet. Pour plus de précisions sur le fonctionnement de votre concentrateur d'alarme Internet, reportez-vous au Guide de prise en main.
2. Placez le T1 à proximité du concentrateur d'alarme Internet (50 cm maxi) puis appuyez sur le bouton situé au dos pour transmettre la demande d'ajout.



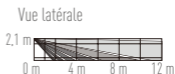
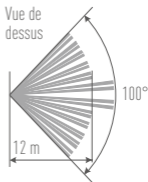
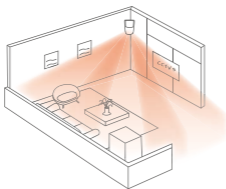
3. Le concentrateur d'alarme Internet émet un message vocal indiquant que le type de matériel et le n° de série, signalant que le T1 a été ajouté.

Étape 3 - Installation du T1

1. Sélection de l'emplacement

Il est conseillé d'installer le détecteur dans l'angle du salon.
Le détecteur doit être placé à 1,8-2,5 m au-dessus du sol.
La plage de détection est indiquée par les deux chiffres sur la droite.

FR



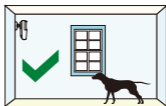
- Suggestions d'installation

Plage de détection	Hauteur d'installation	Angle d'inclinaison	Immunité aux animaux domestiques
6x6 m	2,1 m	18°	X
8x8 m	2,1 m	13°	X
10x10 m	2,1 m	8°	X
12x12 m	2,1 m	0°	✓

- Si vous avez un animal domestique, le détecteur doit être monté parallèlement à la surface d'installation et satisfaire aux exigences suivantes.



Le détecteur doit être éloigné du sol de 2,1 à 2,6 mètres.



Le poids de l'animal domestique doit être inférieur à 25 kg.



Lorsqu'il monte sur le canapé ou sur un réfrigérateur, votre animal domestique peut déclencher une fausse alerte.



La présence de plusieurs animaux domestiques est source de fausse alerte.

2. Installation du socle

Fixez le socle à l'emplacement choisi au moyen du patin adhésif en mousse ou des vis.

FR

i La surface d'installation doit être plate et propre.

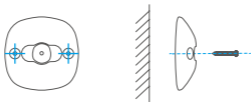
Fixation au moyen du patin en mousse

- Collez le patin adhésif en mousse au dos du socle.
- Collez le socle sur la surface d'installation.



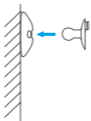
Fixation au moyen de vis

- Percez deux trous de même écartement que ceux du socle.
- Faites coïncider ceux du socle avec ceux que vous avez percés.
- Insérez les vis pour fixer le socle au mur.

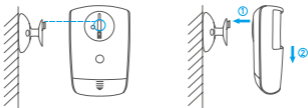


3. Installation du détecteur

- 1) Fixez l'équerre au socle en l'enfonçant dans l'ouverture prévue à cet effet.



- 2) Faites coïncider la rainure du T1 avec le crochet de l'équerre.
- 3) Suspendez le T1 à l'équerre et appuyez sur le T1 pour la fixer.



- 4) Réglez l'angle de détection selon vos besoins.

4. Test (facultatif)

Après l'installation, vous pouvez tester l'angle de détection.

Maintenez le bouton de réglage au dos du T1 enfoncé pendant 3 secondes pour activer ou désactiver le mode test. Vous pouvez alors entrer dans la zone de détection pour déclencher l'alarme. La T1 repasse automatiquement en mode normal au bout de 2 minutes.



Reportez-vous aux pages i à v pour obtenir des informations annexes et relatives à la maintenance.

Funzionamento

Punto 1 Installare la batteria

1. Aprire il coperchio batteria del rilevatore secondo la direzione della freccia nella figura sottostante.



2. Estrarre l'inserto isolante dallo slot della batteria.



3. Reinstallare il coperchio della batteria.

IT

Passo 2 Aggiungere T1 all'hub per gli allarmi via internet

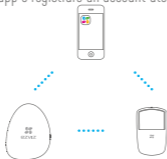


T1 deve essere utilizzato in abbinamento a un hub per gli allarmi via Internet (ad esempio un A1, da acquistare separatamente).

- **Opzione 1 (consigliata)** Aggiunta di App EZVIZ 

1. Installare l'app EZVIZ

- Collegare il telefono cellulare alla Wi-Fi.
- Scaricare e installare l'app EZVIZ ricercando "EZVIZ" nell'App Store (versione iOS) o in Google Play™ (versione Android).
- Avviare l'app e registrare un account utente EZVIZ.



2. Aggiungere il T1

Accedere all'app EZVIZ e leggere il QR code del dispositivo per aggiungerlo all'hub per gli allarmi via Internet.

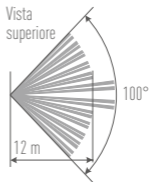
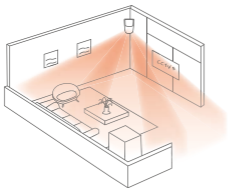
- **Passo 2** Aggiungere all'hub per gli allarmi via internet
 1. Attivare la modalità di aggiunta rivelatori "Adding Detectors Mode" dell'hub per gli allarmi via internet. Fare riferimento alla Guida rapida dell'hub per gli allarmi via internet per i dettagli.
 2. Avvicinare T1 l'hub per gli allarmi via Internet (entro un raggio di 50 cm) e premere il pulsante sul retro del T1 per inviare la richiesta di aggiunta.



3. L'hub per gli allarmi via Internet conferma l'aggiunta del T1 con un messaggio vocale in cui specifica il tipo e il numero di serie del dispositivo.

Passo 3 Installazione del T1

1. Scegliere la posizione di montaggio
Si consiglia di installare il rivelatore in un angolo del salotto.
Assicurarsi che il rivelatore sia a 1,8 m - 2,5 m dal suolo.
Il campo di rilevazione è mostrato nelle due figure sul lato destro.



Vista laterale



- Suggerimenti per l'installazione

Area di copertura	Altezza di montaggio	Angolo inclinazione	Immunità agli animali domestici
6x6 m	2,1 m	18°	X
8x8 m	2,1 m	13°	X
10x10 m	2,1 m	8°	X
12x12 m	2,1 m	0°	✓

IT

- Se avete un animale domestico in casa, il rilevatore deve essere installato parallelo alla superficie di installazione e soddisfare i seguenti requisiti.



Il rilevatore deve trovarsi a 2,1m - 2,5 m dal suolo.

Il peso dell'animale deve essere inferiore a 25 kg.



Se l'animale sale sul divano o sul frigorifero potrebbe causare un falso allarme.



Anche la presenza di più animali domestici potrebbe causare falsi allarmi.

2. Installare la base

Fissare la base sulla posizione desiderata con l'adesivo gommato o le viti.

i Assicurarsi che la superficie di montaggio sia piana e pulita.

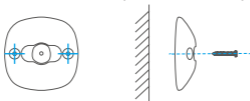
Fissare l'adesivo gommato

- Incollare l'adesivo gommato sul retro della base.
- Applicare la base alla superficie di montaggio.



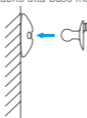
Fissaggio tramite viti

- Praticare due fori per le viti facendo riferimento alla base.
- Allineare i fori sulla base con i fori praticati.
- Inserire le viti nei fori per fissare la base alla parete.



3. Installare il rivelatore

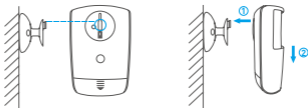
1) Fissare la staffa orientabile alla base inserendola nel foro sulla base.



IT

2) Allineare la scanalatura su T1 con il gancio della staffa orientabile.

3) Agganciare T1 alla staffa orientabile e spingere verso il basso T1 per fissarlo.



4) Regolare l'angolazione di rilevazione come necessario.

4. Collaudo (opzionale)

Dopo l'installazione, è possibile verificare l'angolo di rilevazione. Mantenere premuto il pulsante Impostazione sul retro di T1 per 3 secondi per selezionare la modalità di test. Camminare nell'area di rilevamento per far scattare l'allarme.

T1 torna automaticamente in modalità normale dopo 2 minuti.



Vedere pagina i - v per informazioni sulla manutenzione e le appendici.

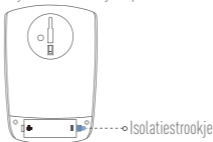
Bediening

Stap 1 Batterij plaatsen

1. Open het batterijdeksel van de detector in de richting van de pijl in de onderstaande afbeelding.



2. Trek het isolatiestrookje uit het batterijcompartiment.



3. Plaats het batterijdeksel terug.

Stap 2 De T1 toevoegen aan de Internet Alarm Hub

-  De T1 moet worden gebruikt in combinatie met een Internet Alarm Hub (zoals de afzonderlijk verkrijgbare A1).

- **Optie 1 (aanbevolen)** Toevoegen via EZVIZ-app 

1. De EZVIZ-app installeren

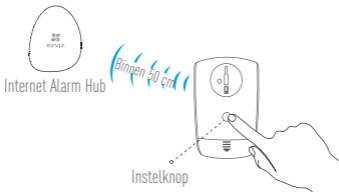
- Breng een Wi-Fi-verbinding tot stand op uw mobiele telefoon.
- Download en installeer de EZVIZ-app door in de App Store (iOS-versie) en Google Play™ (Android-versie) te zoeken naar 'EZVIZ'.
- Start de app en registreer u in EZVIZ-gebruikersaccount.



2. De T1 toevoegen

- Meld u aan bij de EZVIZ-app en scan de QR-code van het apparaat om deze toe te voegen aan de Internet Alarm Hub.

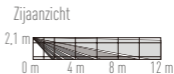
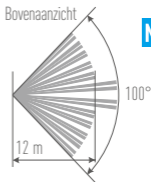
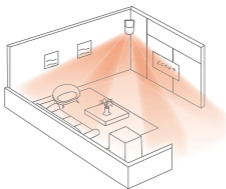
- **Optie 2** Toevoegen via bediening van de Internet Alarm Hub
 1. Schakel de modus voor het toevoegen van detectors van de Internet Alarm Hub in. Raadpleeg de verkorte handleiding van de Internet Alarm Hub voor meer informatie.
 2. Plaats de T1 in de buurt van de Internet Alarm Hub (binnen 50 cm) en druk op de knop op de achterzijde van de T1 om een toevoeg-verzoek te verzenden.



3. De Internet Alarm Hub geeft een gesproken prompt van het apparaattype en het serienummer om aan te geven dat de T1 is toegevoegd.

Stap 3 De T1 installeren

1. De installatiepositie kiezen
Het wordt aanbevolen de detector in een hoek van de woonkamer te installeren. Zorg ervoor dat de detector zich op 1,8 tot 2,5 meter van de grond bevindt.
Het detectiebereik wordt weergegeven in de twee afbeeldingen rechts.



NL

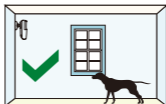
- Suggesties voor installatie

Detectiebereik	Installatiehoogte	Kantelhoek	Immune voor huisdieren
6 × 6 m	2,1 m	18°	X
8 × 8 m	2,1 m	13°	X
10 × 10 m	2,1 m	8°	X
12 × 12 m	2,1 m	0°	✓

- Als u een huisdier in huis hebt, moet u de detector parallel aan het installatieoppervlak plaatsen. Verder moet aan de volgende vereisten worden voldaan.



De detector moet zich 2,1 tot 2,5 m boven de grond bevinden.



Het gewicht van het huisdier mag maximaal 25 kg bedragen.



Er kan een vals alarm worden getriggerd als uw huisdier op de bank of de koelkast klimt.



Er kan een vals alarm worden getriggerd als u meerdere huisdieren hebt.

2. De basis installeren
Maak de basis met de schuimsticker of de schroeven vast op de gewenste positie.

i Zorg ervoor dat het installatieoppervlak egaal en schoon is.

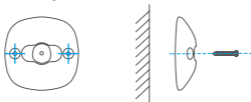
Vastmaken met schuimsticker

- Plak de schuimsticker op de achterzijde van de basis.
- Plak de basis op het installatieoppervlak.



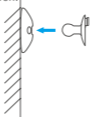
Vastmaken met schroeven

- Boor twee schroefgaten met behulp van de basis.
- Lijn de gaten op de basis uit met de geboorde gaten.
- Duw de schroeven in de schroefgaten om de basis op de muur te bevestigen.



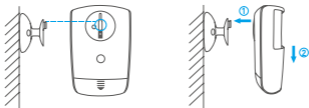
3. De detector installeren

- 1) Maak de hoeksteun vast op de basis door de steun in het gat op de basis te duwen.



- 2) Lijn de groef van de T1 uit met de haak op de hoeksteun.

- 3) Haak de T1 vast in de hoeksteun en druk de T1 naar beneden om deze vast te zetten.



- 4) Pas de detectiehoek naar wens aan.

4. Testen (optioneel)

U kunt de detectiehoek testen na de installatie.

Houd de instelknop op de achterzijde van de T1 3 seconden ingedrukt om de T1 te schakelen naar de testmodus. Loop in het detectiegebied om het alarm te triggeren.

De T1 keert na 2 minuten automatisch terug naar de normale modus.

 Zie pagina 158-162 voor onderhoud en aanvullende informatie.

Obsługa

Krok 1 Instalacja baterii

1. Otwórz pokrywę baterii, przesuwaną ją w kierunku oznaczonym strzałką na poniższym rysunku.



2. Wyciągnij arkusz izolacyjny z komory baterii.



Arkusz izolacyjny

3. Ponownie załóż pokrywę baterii.

PL

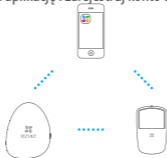
Krok 2 Dodawanie T1 do internetowej centralki alarmowej

i T1 należy używać z internetową centralką alarmową (taką jak A1, którą należy nabyć oddzielnie).

- **Opcja 1 (zalecana)** Dodawanie przy użyciu aplikacji EZVIZ 

1. Instalacja aplikacji EZVIZ

- Połącz telefon komórkowy z siecią Wi-Fi.
- Pobierz i zainstaluj aplikację EZVIZ. W tym celu wyszukaj „EZVIZ” w sklepie App Store (wersja na iOS) lub w sklepie Google Play™ (wersja na Androida).
- Uruchom aplikację i zarejestruj konto użytkownika EZVIZ.



2. Dodawanie T1

Aby dodać urządzenie do internetowej centralki alarmowej, zaloguj się do aplikacji EZVIZ i zeskanuj kod QR urządzenia.

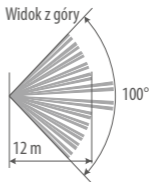
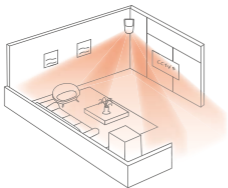
- **Opcja 2** Dodawanie przy użyciu internetowej centralki alarmowej
 1. Włącz „Tryb dodawania czujników” internetowej centralki alarmowej. Szczegółowe informacje znajdują się w skróconej instrukcji obsługi internetowej centralki alarmowej.
 2. Przybliż T1 do internetowej centralki alarmowej (w promieniu 50 cm) i naciśnij przycisk z tyłu T1, aby wysłać żądanie dodania.



3. Internetowa centralka alarmowa potwierdzi dodanie T1, odtworząc komunikat głosowy, informujący o typie i numerze seryjnym urządzenia.

Krok 3 Instalacja T1

1. Wybór miejsca instalacji
Zaleca się instalację czujnika w rogu salonu. Czujnik powinien być umieszczony na wysokości od 1,8 m do 2,5 m od podłogi. Zakres wykrywania jest pokazany na dwóch rysunkach z prawej strony.

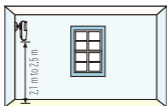


- Zalecenia dotyczące instalacji

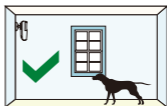
Zasięg wykrywania	Wysokość montażu	Kąt nachylenia	Nieczułość na zwierzęta domowe
6 x 6 m	2,1 m	18°	X
8 x 8 m	2,1 m	13°	X
10 x 10 m	2,1 m	8°	X
12 x 12 m	2,1 m	0°	✓

- Jeśli masz zwierzę domowe, czujnik powinien być zainstalowany równoległe do powierzchni instalacji i spełniać następujące wymagania.

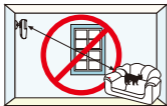
PL



Czujnik powinien być umieszczony na wysokości od 2,1 do 2,5 m nad podłogą.



Zwierzę domowe powinno ważyć mniej niż 25 kg.



Fałszywy alarm może zostać wywołany, jeśli zwierzę domowe wejdzie na kanapę lub łódkę.



Fałszywy alarm może zostać wywołany, jeśli masz kilka zwierząt domowych.

2. Instalowanie podstawy
Przymocuj podstawę w wybranym miejscu za pomocą pianki samoprzylepnej lub wkrętów.

i Sprawdź, czy powierzchnia montażowa jest płaska i czysta.

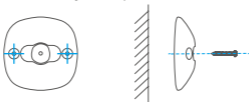
Mocowanie za pomocą pianki samoprzylepnej

- Przyklej piankę samoprzylepną z tyłu podstawy.
- Przyklej podstawę do powierzchni montażowej.



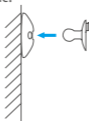
Montaż za pomocą wkrętów

- Wywierć dwa otwory na wkręty, zgodnie z ich układem w podstawie.
- Dopasuj otwory montażowe w podstawie do wywierconych otworów.
- Wprowadź wkręty do otworów, aby przymocować podstawę montażową do ściany.



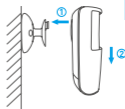
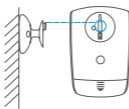
3. Instalowanie czujnika

- 1) Przymocuj uchwyt kątowy do podstawy, wciskając go do otworu w podstawie.



- 2) Dopasuj rowek w T1 do zaczepu na uchwycie kątowym.

- 3) Załóż T1 na uchwyt kątowy i dociśnij w dół, aby zamocować.



PL

- 4) Ustaw kąt wykrywania odpowiednio do potrzeb.

4. Testowanie (opcja)

Po zakończeniu instalacji możesz sprawdzić kąt wykrywania.

Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk ustawień, który znajduje się z tyłu T1, aby przełączyć T1 w tryb testowy. Przejdź po obszarze wykrywania, aby wyzwolić alarm.

Po 2 minutach T1 automatycznie powróci do trybu standardowego.



Informacje na temat konserwacji oraz informacje dodatkowe są podane na stronach 158-162.

Работа с датчиком

Шаг 1. Установка батареи

1. Откройте крышку батарейного отсека датчика в направлении, указанном стрелкой на рисунке ниже.



2. Извлеките из отсека изоляционную прокладку
Установите батарею



----- Изоляционная прокладка

3. Установите крышку на место.
Соблюдайте соответствующую полярность батареи.

Шаг 2. Подключение T1 к Центру управления Умным домом

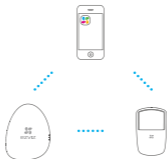
i T1 необходимо использовать вместе с Центром управления Умным домом (например, A1; приобретается отдельно).

- **Вариант 1 (рекомендуется).** Подключение с помощью

приложения EZVIZ 

1. Установка приложения EZVIZ

- Подключите свой мобильный телефон к Wi-Fi.
- Загрузите и установите приложение EZVIZ. Приложение можно найти по запросу «EZVIZ» в **RU** App Store (версия для iOS) и Google Play™ (версия для Android).
- Запустите приложение и зарегистрируйте учетную запись пользователя EZVIZ.



2. Подключение T1

Для подключения к Центру управления Умным домом выполните вход в приложение EZVIZ и просканируйте QR-код устройства.

- **Вариант 2.** Подключение с помощью Центра управления Умным домом

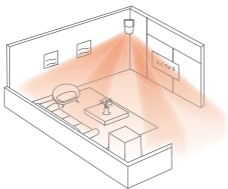
1. Активируйте «Режим добавления датчиков» вашего концентратора сигнализации. За подробным описанием обратитесь к «Руководству по началу работы» вашего Центра управления Умным домом.
2. Поднесите T1 к Центру управления Умным домом (на расстояние не более 50 см) и нажмите кнопку на обратной стороне T1, чтобы отправить запрос на добавление.



3. Центр управления Умным домом воспроизведет голосовое сообщение о типе устройства и его серийном номере. Это значит, что датчик T1 добавлен.

Шаг 3. Монтаж T1

1. Выбор места для монтажа
Датчик рекомендуется устанавливать в углу гостиной. Необходимая высота — от 1,8 до 2,5 м над уровнем пола.
Диапазон обнаружения показан на двух рисунках справа.



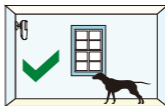
- Рекомендации по монтажу

Диапазон обнаружения	Высота монтажа	Угол наклона	Невосприимчивость к животным
6 x 6 м	2,1 м	18°	X
8 x 8 м	2,1 м	13°	X
10 x 10 м	2,1 м	8°	X
12 x 12 м	2,1 м	0°	✓

- При наличии в доме домашних животных датчик необходимо устанавливать параллельно установочной поверхности с соблюдением следующих требований.



Высота монтажа датчика от 2,1 до 2,5 м над уровнем пола.



Вес животного менее 25 кг (55 фунтов).



Ложное срабатывание сигнализации возможно в случае запрыгивания животного на диван или холодильник.



Ложное срабатывание сигнализации возможно при наличии в доме нескольких животных.

2. Монтаж основания

Закрепите основание в выбранном положении с помощью клей-пены или винтов.

RU



Установочная поверхность должна быть ровной и чистой.

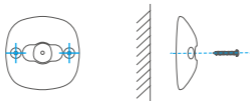
Крепление с помощью клей-пены

- Нанесите клей-пену на заднюю часть основания.
- Прикрепите основание к установочной поверхности.



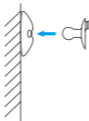
Крепление с помощью винтов

- Просверлите два отверстия под винты в соответствии с отверстиями в основании.
- Совместите отверстия в основании с просверленными отверстиями.
- Вставьте винты в отверстия под винты, чтобы прикрепить основание к стене.



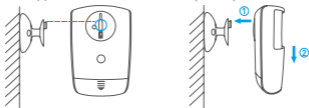
3. Монтаж датчика

- 1) Присоедините поворотный блок к основанию, вставив его в отверстие в основании.



- 2) Совместите паз на T1 с выступом на поворотном блоке.

- 3) Прикрепите Т1 к поворотному блоку и сдвиньте вниз, чтобы зафиксировать Т1.



- 4) Настройте необходимый угол обнаружения.

4. Тестирование (необязательно)
После монтажа можно проверить угол обнаружения.

Удерживайте кнопку «Настройка» на задней стороне Т1 в течение 3 секунд, чтобы перевести Т1 в режим тестирования. Войдите в область обнаружения, чтобы сработала сигнализация. Через 2 минуты Т1 автоматически вернется в нормальный режим работы.

RU

- i** Информация о техническом обслуживании приведена на стр. i – v.

Λειτουργίες

Βήμα 1 Τοποθέτηση μπαταρίας

1. Ανοίξτε το κάλυμμα μπαταρίας του ανιχνευτή, σύμφωνα με τη φορά του βέλους στο παρακάτω σχήμα.



2. Αφαιρέστε το φύλλο μόνωσης από την υποδοχή μπαταρίας.




Φύλλο μόνωσης

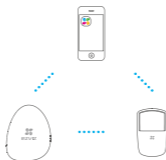
3. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα μπαταρίας.

Βήμα 2 Προσθήκη T1 στο Κέντρο Συναγερμού Διαδικτύου

i Το T1 πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με Κέντρο Συναγερμού Διαδικτύου (όπως το A1, πωλείται ξεχωριστά).

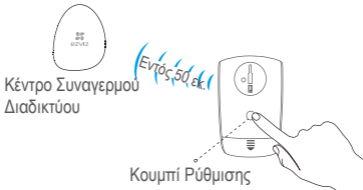
- **Επιλογή 1 (Προτεινόμενη)** Προσθήκη με χρήση της εφαρμογής EZVIZ 

1. Εγκατάσταση της εφαρμογής EZVIZ
 - Συνδέστε το κινητό σας τηλέφωνο στο Wi-Fi.
 - Πραγματοποιήστε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής EZVIZ, αναζητώντας τον όρο «EZVIZ» στο App Store (έκδοση iOS) και στο Google Play™ (έκδοση Android).
 - Ξεκινήστε την εφαρμογή και δημιουργήστε λογαριασμό χρήστη EZVIZ.



2. Προσθήκη T1
Συνδεθείτε στην εφαρμογή EZVIZ και σαρώστε τον κωδικό QR της συσκευής, για να την προσθέσετε στο Κέντρο Συναγερμού Διαδικτύου.

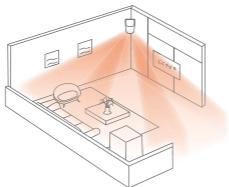
- **Επιλογή 2** Προσθήκη με χρήση του Κέντρου Συναγερμού Διαδικτύου
 1. Ενεργοποιήστε το «Adding Detectors Mode» (Κατάσταση προσθήκης ανιχνευτών) στο Κέντρο Συναγερμού Διαδικτύου. Ανατρέξτε στον Οδηγό Γρήγορης Εκκίνησης του Κέντρου Συναγερμού Διαδικτύου για λεπτομέρειες.
 2. Μετακινήστε το T1 κοντά στο Κέντρο Συναγερμού Διαδικτύου (σε απόσταση έως 50 εκ.) και πατήστε το κουμπί στην πίσω όψη του T1 για να στείλετε αίτημα προσθήκης.



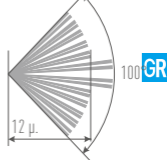
3. Το Κέντρο Συναγερμού Διαδικτύου εκδίδει μια φωνητική οδηγία που αναφέρει τον τύπο και τον αριθμό σειράς της συσκευής, υποδηλώνοντας ότι το T1 προστέθηκε.

Βήμα 3 Εγκατάσταση T1

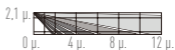
1. Επιλογή θέσης εγκατάστασης
Προτείνεται να εγκαταστήσετε τον ανιχνευτή σε γωνία του σαλονιού σας. Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής βρίσκεται σε απόσταση 1,8 μ. έως 2,5 μ. από το έδαφος.
Το εύρος ανίχνευσης εμφανίζεται στα δύο σχήματα δεξιά.



Εικόνα από πάνω



Εικόνα από το πλάι



- Προτάσεις εγκατάστασης

Εύρος ανίχνευσης	Ύψος εγκατάστασης	Γωνία κλίσης	Προστασία από κατοικίδια
6x6 μ.	2,1 μ.	18°	X
8x8 μ.	2,1 μ.	13°	X
10x10 μ.	2,1 μ.	8°	X
12x12 μ.	2,1 μ.	0°	✓

- Αν έχετε κατοικίδιο, ο ανιχνευτής πρέπει να εγκατασταθεί παράλληλα με την επιφάνεια εγκατάστασης και να πληροί τις παρακάτω απαιτήσεις.



Ο ανιχνευτής πρέπει να βρίσκεται σε ύψος 2,1 μ. έως 2,5 μ. από το έδαφος.



Το βάρος του κατοικίδιου πρέπει να είναι χαμηλότερο από 25 κιλά (55 λίβρες) .



Αν το κατοικίδιό σας ανέβει στον καναπέ και το ψυγείο, ενδέχεται να προκληθεί ψευδής συναγερμός.



Ο ψευδής συναγερμός μπορεί να προκληθεί και εάν έχετε πολλά κατοικίδια.

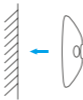
2. Εγκατάσταση βάσης
Τοποθετήστε τη βάση στην επιλεγμένη θέση με το αυτοκόλλητο από αφρολέξ ή τις βίδες.

i Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια εγκατάστασης είναι επίπεδη και καθαρή.

GR

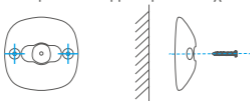
Τοποθέτηση με αυτοκόλλητο από αφρολέξ

- Κολλήστε το αυτοκόλλητο από αφρολέξ στην πίσω όψη της βάσης.
- Κολλήστε τη βάση στην επιφάνεια εγκατάστασης.

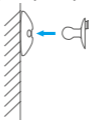


Τοποθέτηση με βίδες

- Ανοίξτε δύο τρύπες για βίδες σύμφωνα με τη βάση.
- Ευθυγραμμίστε τις τρύπες στη βάση με τις τρύπες που ανοίξατε.
- Σπρώξτε τις βίδες στις τρύπες για βίδες, για να στερεώσετε τη βάση στον τοίχο.

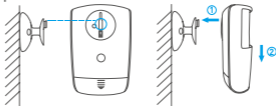


3. Εγκατάσταση Ανιχνευτή
- 1) Τοποθετήστε τη γωνιακή ράβδο στη βάση, σπρώχνοντάς την στην οπή της βάσης.



- 2) Ευθυγραμμίστε το αυλάκι στο T1 με το άγκιστρο στη γωνιακή ράβδο.

3) Αγκιστρώστε το T1 στη γωνιακή ράβδο και τραβήξτε προς τα κάτω το T1 για να το ασφαλίσετε.



4) Προσαρμόστε τη γωνία ανίχνευσης όπως επιθυμείτε.

4. Δοκιμή (Προαιρετικά)

Μπορείτε να δοκιμάσετε τη γωνία ανίχνευσης, μετά την εγκατάσταση.

Κρατήστε παρατεταμένα το κουμπί Ρύθμισης στην πίσω όψη του T1 για 3 δευτερόλεπτα, για να μεταβείτε σε κατάσταση Δοκιμής στο T1. Περπατήστε στον χώρο ανίχνευσης για να προκαλέσετε συναγερμό.

Το T1 επιστρέφει αυτόματα σε κανονική κατάσταση μετά από 2 λεπτά.



Ανατρέξτε στη σελίδα i - ν για πληροφορίες συντήρησης και το παράρτημα.

GR

Ovládání

Krok 1 Vložení baterie

1. Vysuňte kryt baterie ve směru šipky na obrázku níže.



2. Vytáhněte ochrannou fólii ze slotu pro baterii.



Ochranná fólie

3. Zasuňte kryt baterie.

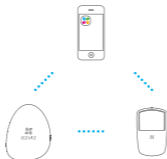
Krok 2 Přidání T1 k internetovému alarmovému hubu

i T1 by měl být používán spolu s internetovým alarmovým hubem (jako je A1, je třeba zakoupit samostatně).

- **Možnost 1 (doporučeno)** Přidání pomocí aplikace EZVIZ 

1. Instalace aplikace EZVIZ

- Připojte svůj mobilní telefon k Wi-Fi.
- Stáhněte a nainstalujte si aplikaci EZVIZ tím, že vyhledáte „EZVIZ“ v obchodech App Store (iOS verze) a Google Play (Android verze).
- Spustíte aplikaci a zaregistrujete si účet EZVIZ.



CZ

2. Přidání T1

Chcete-li přidat T1 do internetového alarmového hubu, přihlaste se do aplikace EZVIZ a naskenujte QR kód zařízení.

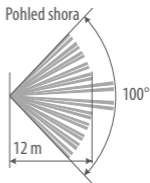
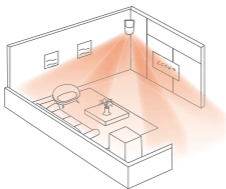
- **Možnost 2** Přidání T1 prostřednictvím internetového alarmového hubu
 1. Na svém internetovém alarmovém hubu aktivujte „režim přidání detektorů“. Podrobné informace o internetovém alarmovém hubu najdete ve stručné příručce.
 2. Umístěte T1 do blízkosti internetového alarmového hubu (do 50 cm) a stisknutím tlačítka na zadní straně T1 se odešle požadavek na přidání.



3. Internetový alarmový hub vydá hlasovou informaci o typu zařízení a sériovém čísle označující T1.

Krok 3 Instalace T1

1. Výběr polohy instalace
Detektor doporučujeme nainstalovat do rohu v obývacím pokoji. Nainstalujte jej 1,8 až 2,5 m od země.
Detekční rozsah je zobrazen na dvou obrázcích vpravo.



CZ

- Doporučení pro instalaci

Detekční rozsah	Výška instalace	Úhel náklonu	PET imunita (domácí mazlíček není detekován)
6x6 m	2,1 m	18°	X
8x8 m	2,1 m	13°	X
10x10 m	2,1 m	8°	X
12x12 m	2,1 m	0°	✓

- Pokud máte doma domácího mazlíčka, detektor nainstalujte rovnoběžně s plochou pro instalaci, přičemž by měly být splněny následující požadavky.



Detektor pohybu by měl být nainstalován 2,1 až 2,5 m od země.

Hmotnost domácího mazlíčka by měla být nižší než 25 kg.



Falešný poplach může být spuštěn, když váš mazlíček vyleze na pohovku nebo lednici.

Falešný poplach může být spuštěn, pokud máte několik domácích mazlíčků.

2. Instalace základny
Připevněte základnu na vybrané místo pomocí pěnové samolepky nebo šroubů.

i Ujistěte se, že povrch pro instalaci je rovný a čistý.

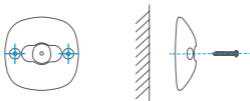
Připevnění pomocí pěnové samolepky

- Nalepte pěnovou samolepku na zadní stranu základny.
- Přilepte základnu na povrch místa instalace.



Připevnění pomocí šroubů

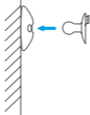
- Vyrvejte otvory pro šrouby podle základny.
- Zarovnejte otvory na základně s vyvrtanými otvory.
- Zašroubujte šrouby do otvorů pro upevnění základny ke zdi.



CZ

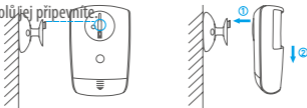
3. Instalace detektoru

- 1) Připevňte tyčku pro nastavení úhlu k základně jejím zatlačením do otvoru na základně.



- 2) Srovnejte drážku na T1 s háčkem na tyčce pro nastavení úhlu.

- 3) Zahákněte T1 k tyčce pro nastavení úhlu a zatlačením T1 dolů jej připevníte.



- 4) Nastavte úhel detekce podle potřeby.

4. Zkouška (volitelné)

Po instalaci můžete vyzkoušet úhel detekce.

Podržením tlačítka Nastavení na zadní straně T1 po dobu 3 sekund přepnete T1 do testovacího režimu. Vkročte do oblasti detekce, aby se spustil alarm.

Po dvou minutách se T1 automaticky vrátí do běžného režimu.



Informace o údržbě najdete na straně 158-162 a v příloze.

LIMITED WARRANTY

Thank you for purchasing EZVIZ products. This limited warranty gives you, the original purchaser of the EZVIZ product, specific legal rights. You may also have other legal rights that vary by state, province or jurisdiction. The disclaimers, exclusions, and limitations of liability under this limited warranty will not apply to the extent prohibited by applicable law. No distributor, reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this limited warranty.

Your EZVIZ product is warranted for a period of one (1) year from the date of purchase against defects in materials and workmanship, or such longer period as may be required by law in the country or state where this product is sold, when used normally in accordance with user manual.

You can request warranty service by emailing us at support@ezvizlife.com.

For any defective EZVIZ products under warranty, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("the Company") will, at its option, (i) repair or replace your product free of charge; (ii) exchange your product with a functional equivalent product; (iii) or refund the original purchase price, provided you provide the original purchase receipt or copy, brief explanation of the defect, and return the product in its original packaging. At the sole discretion of the Company, repair or replacement may be made with a new or refurbished product or components. This warranty does not cover the postal cost, insurance and any other incidental charges incurred by you in returning the product.

Except where prohibited by applicable law, this is your sole and exclusive remedy for breach of this limited warranty. Any product that has either been repaired or replaced under this limited warranty will be covered by the terms of this limited warranty for the longer of ninety (90) days from the date of delivery or the remaining original warranty period.

This warranty does not apply and is void:

- If the warranty claim is made outside the warranty period or if the proof of purchase is not provided.
- For any malfunction, defect or failure caused by or resulting from the evidence of impact, mishandling, tampering, use contrary to the applicable instruction manual, incorrect power line voltage, accident, loss, theft, fire, flood or other Acts of God, shipping damage or damage resulting from repairs performed by unauthorized personnel.
- For any consumable parts, such as batteries, where the malfunction is due to the normal aging of the product.
- Cosmetic damage, including but not limited to scratches, dents and broken plastic on ports.
- Any software, even if packaged or sold with EZVIZ hardware.
- For any other damages free from defects in material or workmanship.
- Routine cleaning, normal cosmetic and mechanical wear and tear.

Please do not hesitate to contact your seller, or send e-mails to us support@ezvizlife.com, with any questions.

COPYRIGHT ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Vielen Dank für den Kauf eines EZVIZ-Produkts. Diese beschränkte Garantie gibt Ihnen, dem Erstkäufer des EZVIZ-Produkts, bestimmte gesetzliche Rechte. Je nach Staat, Provinz oder Land können Ihnen weitere gesetzliche Rechte zustehen. Die Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gemäß dieser beschränkten Garantie gelten ausschließlich im gesetzlich zulässigen Umfang. Kein Händler, Wiederverkäufer, Vertreter oder Mitarbeiter ist befugt, Modifikationen, Erweiterungen oder Ergänzungen an dieser beschränkten Garantie vorzunehmen.

Ihr EZVIZ-Produkt hat eine Garantie auf Material- und Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum für ein (1) Jahr oder so lange gilt, wie dies in dem Staat oder Land, in dem dieses Produkt gekauft wurde, gesetzlich vorgeschrieben ist, sofern es in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung normal benutzt wird.

Garantieansprüche richten Sie bitte per E-Mail an support@ezvizlife.com.

Im Fall eines defekten EZVIZ-Produkts mit gültiger Garantie wird HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("das Unternehmen") nach eigenem Ermessen (i) Ihr Produkt kostenlos reparieren oder ersetzen, (ii) Ihr Produkt gegen ein funktionsfähiges vergleichbares Produkt austauschen oder (iii) den ursprünglichen Kaufpreis unter der Voraussetzung erstatten, dass Sie das Produkt in dessen Originalverpackung unter Beigabe des Originalkaufbelegs oder einer Kopie davon sowie einer kurzen Beschreibung des Defekts zurückschicken. Das Unternehmen wird nach alleinigem Ermessen Produkte oder Komponenten entweder reparieren oder gegen neue oder generalüberholte Produkte oder Komponenten austauschen. Diese Garantie deckt keine Versand-, Versicherungs- oder sonstige Nebenkosten, die Ihnen durch die Rücksendung des Produkts entstehen.

Soweit nicht durch geltendes Recht untersagt, ist dies Ihr einziges und ausschließliches Rechtsmittel im Fall einer Verletzung dieser beschränkten Garantie. Jedes Produkt, das im Rahmen dieser beschränkten Garantie entweder repariert oder ausgetauscht wurde, wird für maximal neunzig (90) Tage ab Lieferdatum oder für die Restlaufzeit der ursprünglichen Garantie von den Bestimmungen dieser beschränkten Garantie abgedeckt.

Diese Garantie gilt nicht und ist hinfällig:

- wenn der Garantieanspruch außerhalb der Garantiefrist oder ohne Vorlage des Kaufbelegs geltend gemacht wird.
- bei Fehlfunktionen, Defekten oder Fehlern, die durch Stoßeinwirkung, Fehlbedienung, Sabotage, Benutzung im Widerspruch zur entsprechenden Bedienungsanleitung, falsche Spannungsversorgung, Unfall, Verlust, Diebstahl, Brand, Überschwemmung oder andere Naturkatastrophen, Versandschäden oder Beschädigungen infolge von Reparaturen durch unbefugte Personen verursacht wurden oder darauf zurückzuführen sind.
- für Verbrauchsgüter wie Batterien, bei denen die Fehlfunktion auf normale Produkalterung zurückzuführen ist.
- kosmetische Schäden, einschließlich, aber nicht begrenzt auf Kratzer, Beulen und gebrochene Kunststoffteile an Anschlüssen.
- für jede Software, auch wenn diese zusammen mit der EZVIZ-Hardware verpackt und verkauft wurde.
- für sonstige Schäden, die keine Material- oder Verarbeitungsfehler sind.
- für routinemäßige Reinigungen sowie normalen kosmetischen und mechanischen Verschleiß.

Bei Fragen können Sie sich jederzeit an Ihren Verkäufer oder per E-Mail an support@ezvizlife.com an uns wenden.

GARANTÍA LIMITADA

Gracias por adquirir productos EZVIZ. Esta garantía limitada le concede a usted, el comprador original del producto EZVIZ, derechos legales específicos. Es posible que tenga otros derechos legales en función de su estado, provincia o jurisdicción. Los avisos de exención de responsabilidad, las exclusiones y las limitaciones de responsabilidad de esta garantía limitada no se aplicarán hasta el máximo prohibido por la legislación aplicable. Ningún distribuidor, revendedor, representante o empleado tiene autorización para introducir alteraciones, ampliaciones o incorporaciones en virtud de esta garantía limitada.

Su producto de EZVIZ está cubierto por la garantía por un periodo de un (1) año desde la fecha de compra frente a defectos de materiales y mano de obra, o en el plazo más largo que requiera la ley en el país o estado donde se venda este producto, cuando se usa normalmente de acuerdo con el manual de usuario. Puede solicitar el servicio de garantía por correo electrónico en support@ezvizlife.com.

Para cualquier producto de EZVIZ defectuoso en garantía, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("la Empresa"), a su discreción, (I) reparará o sustituirá el producto de forma gratuita; (II) cambiará su producto por un producto equivalente funcional; (III) o reembolsará el precio de compra original, siempre y cuando proporcione el recibo de compra original o una copia, una breve descripción del defecto y devuelva el producto en su embalaje original. A la entera discreción de la Empresa, la reparación o la sustitución pueden realizarse por un producto o componentes nuevos o reacondicionados. Esta garantía no cubre el coste postal de transporte, el seguro ni ningún otro coste incidental en el que incurra durante la devolución del producto.

Excepto si lo prohíbe la legislación vigente, esta es la solución única y exclusiva en caso de incumplimiento de esta garantía limitada. Cualquier producto que se haya reparado o sustituido en virtud de esta garantía limitada estará cubierto por los términos de la misma durante el periodo máximo de noventa (90) días a partir de la fecha de entrega o el periodo de garantía original restante.

Esta garantía no se aplica y se considerará nula:

- Si la reclamación de garantía se realiza fuera del periodo de garantía o si no se proporciona la prueba de compra.
- En caso de funcionamiento incorrecto, defecto o avería causados por o como resultado de las pruebas de impacto, impericia, manipulación, uso contrario al manual de instrucciones aplicable, voltaje incorrecto de la línea eléctrica, accidente, pérdida, robo, incendio, inundación u otros actos de fuerza mayor, daños en el envío o daños ocasionados por reparaciones realizadas por personal no autorizado.
- En el caso de las piezas consumibles, como las baterías, si el funcionamiento incorrecto se debe al desgaste normal del producto.
- Daños cosméticos, incluidos, pero sin limitarse a, arañazos, abolladuras y plástico roto en puertos.
- Cualquier software, incluso si se ha incluido y vendido con el hardware de EZVIZ.
- En caso de otros daños libres de defectos en el material o la mano de obra.
- La limpieza rutinaria, cambios cosméticos y el desgaste mecánico natural.

Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con su representante comercial, o bien envíenos un mensaje a support@ezvizlife.com con la pregunta que desee.

COPYRIGHT ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

GARANTIE LIMITÉE

Merci d'avoir acheté nos produits EZVIZ. En tant qu'acheteur original de produit EZVIZ, cette garantie limitée vous accorde certains droits. Selon le pays, la région ou la juridiction où vous résidez, il est possible que vous bénéficiiez d'autres droits. Les dénis de responsabilités, exclusions et limitations de responsabilité civile stipulés dans cette garantie limitée s'appliquent uniquement dans les limites prévues par la loi. Aucun distributeur, revendeur, agent ou employé n'est autorisé à apporter de modification, d'extension ou d'ajout à cette garantie.

Votre produit EZVIZ est garanti pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat pour tout défaut de pièces et de main d'œuvre, ou pour une durée supérieure si la législation en vigueur dans le pays ou l'état où ce produit est vendu l'exige, dès lors qu'il est utilisé conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur.

Pour faire valoir la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: support@ezvizlife.com.

Si un défaut est signalé sur un produit EZVIZ pendant la période de garantie, Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. (« la Société ») pourra, à sa discrétion, (i) réparer ou remplacer votre produit gratuitement ; (ii) remplacer votre produit par un produit équivalent en état de marche ; (iii) rembourser le prix d'achat. Vous devrez toutefois présenter la preuve d'achat et une brève explication du défaut constaté, et renvoyer le produit dans son emballage d'origine. La Société pourra réparer ou remplacer le produit ou les composants par un produit ou des composants neufs ou remis en état. Cette garantie ne couvre pas les frais de port, l'assurance ni les éventuels frais annexes de renvoi du produit.

Sauf si la législation en vigueur l'interdit, cette garantie est votre seul et unique recours. Tout produit réparé ou remplacé en vertu de la présente garantie limitée sera couvert pendant une durée de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de livraison ou jusqu'à l'échéance de la période garantie originale.

Cette garantie ne s'applique pas et est considérée comme nulle dans les cas suivants :

- si l'utilisateur se prévaut de la garantie hors de la période de couverture ou s'il ne fournit pas de preuve d'achat ;
- en cas de dysfonctionnement, de défaut ou de panne due ou induite par un choc, une mauvaise manipulation, un sabotage, une utilisation non conforme aux instructions du manuel, une tension d'alimentation incorrecte, un accident, une perte, un vol, un incendie, une inondation ou toute autre catastrophe naturelle, un préjudice subi pendant le transport ou résultant de réparations par un personnel non agréé ;
- consommables, tels que les batteries, où le dysfonctionnement est dû au vieillissement normal du produit ;
- dommages superficiels tels que, entre autres, les rayures, les bosses ou les pièces en plastique cassées ;
- logiciels, même fournis ou vendus avec le matériel EZVIZ ;
- préjudices autres que les défauts de pièces ou de main d'œuvre ;
- nettoyage de routine, vieillissement de l'aspect extérieur et usure mécanique normale.

Pour toute question, n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou à nous écrire à l'adresse suivante: support@ezvizlife.com.

COPYRIGHT ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

GARANZIA LIMITATA

Grazie per aver acquistato i prodotti EZVIZ. La presente garanzia limitata accorda all'acquirente originale del prodotto EZVIZ, specifici diritti legali. L'acquirente originale potrebbe godere anche altri diritti legali che variano da stato, provincia o giurisdizione. Le dichiarazioni di responsabilità, le esclusioni e le limitazioni di responsabilità ai sensi della presente garanzia limitata non si applicano ove espressamente vietate dalla legge applicabile. Nessun distributore, rivenditore, agente o dipendente è autorizzato a fornire rimedi, estensioni o aggiunte alla presente garanzia limitata.

Il prodotto EZVIZ è garantito per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto contro difetti nei materiali e nella lavorazione, o un periodo più lungo, ove richiesto dalla legge del paese o dello stato in cui il prodotto è stato venduto, se utilizzato normalmente, in conformità con il manuale utente.

Il servizio di assistenza in garanzia può essere richiesto via email, all'indirizzo support@ezvizlife.com.

Per eventuali prodotti EZVIZ difettosi in garanzia, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., Ltd. ("la Società"), avrà facoltà a sua discrezione di, (i) riparare o sostituire il prodotto a titolo gratuito; (ii) sostituire il vostro prodotto con un prodotto funzionalmente equivalente; (iii) o rimborsare il prezzo di acquisto originale, a fronte dell'esibizione della ricevuta di acquisto originale o in copia, una breve spiegazione del difetto e il reso del prodotto nella sua confezione originale. A esclusiva discrezione della Società, la riparazione o la sostituzione può avvenire con un prodotto o con dei componenti nuovi o ricondizionati. Questa garanzia non copre spese postali, assicurazione ed eventuali altre spese accessorie sostenute dall'acquirente per la restituzione del prodotto.

Salvo laddove proibito dalla legge applicabile, ciò costituisce l'unico ed esclusivo rimedio per la violazione della presente garanzia limitata. Qualsiasi prodotto riparato o sostituito ai sensi della presente garanzia limitata sarà coperto dai termini della presente garanzia limitata per il periodo di maggiore durata tra novanta (90) giorni dalla data di consegna o il periodo di garanzia originale residuo.

Questa garanzia non si applica e risulterà nulla:

- Se la richiesta di applicazione della garanzia perviene al di fuori del periodo di garanzia o se la prova di acquisto non viene fornita.
- Per qualsiasi malfunzionamento, difetto o guasto causato da, o confermato da prove di evidenza di, avvenute impatto, uso improprio, manomissione, uso contrario alle istruzioni del relativo manuale, tensione di alimentazione errata, incidente, smarrimento, furto, incendio, inondazione o altre cause di forza maggiore, danni di spedizione o danni causati da riparazioni eseguite da personale non autorizzato.
- Per eventuali componenti consumabili, quali batterie, dove il mal funzionamento è dovuto al normale invecchiamento del prodotto.
- Danni estetici, inclusi ma non limitati a graffi, ammaccature e rotture delle plastiche delle porte.
- Qualsiasi software, anche se confezionato o venduto con hardware EZVIZ.
- Per eventuali altri danni esenti da difetti nei materiali o nella lavorazione.
- Pulizia ordinaria e il normale deterioramento estetico e meccanico.

Non esitate a contattare il venditore, o a inviarci un e-mail a support@ezvizlife.com, per qualsiasi domanda.

COPYRIGHT ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

BEPERKTE GARANTIE

Bedankt voor de aankoop van EZVIZ-producten. Met deze beperkte garantie worden u, de oorspronkelijke koper van het EZVIZ-product, specifieke juridische rechten verleend. Mogelijk heeft u ook andere rechten die verschillen per staat, provincie of rechtsgebied. De vrijwaringen, uitsluitingen en beperkingen van aansprakelijkheid in deze beperkte garantie zijn niet van toepassing voor zover dit is verboden door het toepasselijk recht. Geen enkele distributeur, wederverkoper, agent of werknemer is gemachtigd om deze beperkte garantie aan te passen, te verlengen of uit te breiden.

Voor dit EZVIZ-product geldt een garantieperiode van één (1) jaar vanaf de aankoopdatum voor materiaal- en fabricagedefecten, of voor een langere periode als dit wettelijk is vereist in het land of de staat waarin dit product wordt verkocht. De garantieperiode geldt alleen voor normaal gebruik in overeenstemming met deze gebruikershandleiding

U kunt garantieservice aanvragen door een e-mail te sturen naar support@ezvizlife.com.

Voor defecte EZVIZ-producten die onder de garantie vallen, zal HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("het Bedrijf") naar eigen inzicht (i) het product gratis repareren of vervangen; (ii) het product omruilen voor een functioneel vergelijkbaar product; of (iii) de oorspronkelijke aankoopprijs restitueren nadat het oorspronkelijke aankoopbewijs of een kopie hiervan en een korte uitleg van het defect is aangeleverd, en het product is geretourneerd in de oorspronkelijke verpakking. Naar eigen inzicht van het Bedrijf zal de reparatie of vervanging plaatsvinden door nieuwe of gereviseerde producten of onderdelen te leveren. Deze garantie biedt geen dekking voor de verzendkosten, verzekeringskosten en andere incidentele kosten die u hebt moeten betalen voor het retourneren van het product.

Tenzij dit verboden is door het toepasselijk recht, is dit uw enige en exclusieve middel voor het verbreken van deze beperkte garantie. Producten die zijn gerepareerd of vervangen onder deze beperkte garantie, zijn gedekt onder de voorwaarden van deze beperkte garantie voor een periode van negentig (90) dagen) vanaf de datum van levering of voor de resterende duur van de oorspronkelijke garantie, waarbij de langste van deze twee perioden wordt aangehouden.

Deze garantie is niet van toepassing en wordt ongeldig verklaard:

- Als de garantiereclaim buiten de garantieperiode wordt gedaan of als het aankoopbewijs niet wordt aangeleverd.
- In het geval van onjuist functioneren, defecten of fouten die aantoonbaar het gevolg zijn van stoten, onjuist gebruik, manipulatie, gebruik dat niet in lijn is met de instructies in de handleiding, een onjuiste voedingspanning, ongevallen, verlies, diefstal, brand, overstromingen of andere overmacht, verzendschade of schade die het gevolg is van reparaties die zijn uitgevoerd door niet-geautoriseerd personeel.
- Voor verbruiksonderdelen, zoals batterijen, waarbij het onjuist functioneren het gevolg is van normale veroudering van het product.
- Bij cosmetische schade, inclusief, maar niet beperkt tot krassen, deuken en gebroken plastic op de poorten.
- Voor software, zelfs wanneer deze is meegeleverd of verkocht bij de EZVIZ-hardware.
- Voor andere schade dan materiaal- en fabricagedefecten.
- Voor vervuiling door normaal gebruik, en normale cosmetische en mechanische slijtage.

Neem voor vragen contact op met de verkopende partij, of neem contact met ons op via support@ezvizlife.com.

OGRANICZONA GWARANCJA

Dziękujemy za zakup produktów EZVIZ. Niniejsza ograniczona gwarancja daje użytkownikowi, czyli oryginalnemu nabywcy produktu EZVIZ, określone prawa. Użytkownikowi mogą też przysługiwać inne prawa, które zależą od danego państwa, obszaru terytorialnego lub jurysdykcji. Zastrzeżenia, wyłączenia i ograniczenia odpowiedzialności wynikające z niniejszej ograniczonej gwarancji nie będą miały zastosowania w zakresie zabronionym przez obowiązujące prawo. Żaden dystrybutor, sprzedawca, przedstawiciel ani pracownik nie jest uprawniony do dokonywania jakichkolwiek zmian, rozszerzeń lub uzupełnień niniejszej ograniczonej gwarancji.

Udzielamy gwarancji na produkt EZVIZ na okres jednego (1) roku od daty nabycia, obejmującej wady materiałowe i wykonawstwa, pod warunkiem normalnego używania produktu zgodnie z instrukcją obsługi. Wskazany okres może być dłuższy, jeśli wymaga tego prawo w kraju, w którym ten produkt jest sprzedawany.

Można wysłać do nas zgłoszenie gwarancyjne pocztą elektroniczną na adres support@ezvizlife.com.

Dla wszelkich produktów EZVIZ objętych gwarancją, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. („Firma”), według własnego uznania, (i) bezpłatnie naprawi lub wymieni produkt; (ii) zamieni produkt na inny o porównywalnej funkcjonalności; (iii) zwróci użytkownikowi pierwotną cenę zakupu pod warunkiem przedstawienia oryginału lub kopii dowodu zakupu, krótkiego opisu usterki oraz zwrotu produktu w oryginalnym opakowaniu. Według wyłącznego uznania Firmy, naprawa lub wymiana może zostać przeprowadzona z wykorzystaniem nowego lub regenerowanego produktu lub części. Niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztu przesyłki, ubezpieczenia i innych dodatkowych opłat poniesionych przez użytkownika w związku ze zwrotem produktu.

Z wyjątkiem przypadków zabronionych przez obowiązujące prawo, powyższe warunki stanowią jedyny i wyłączny środek rekompensaty za naruszenie niniejszej ograniczonej gwarancji. Każdy produkt naprawiony lub wymieniony na podstawie niniejszej ograniczonej gwarancji będzie objęty jej warunkami przez czas pozostały do wygaśnięcia okresu pierwotnej gwarancji lub przez dziewięćdziesiąt (90) dni, zależnie od tego, który okres będzie dłuższy.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje i zostaje unieważniona:

- Jeśli zgłoszenie z tytułu gwarancji zostanie wniesione po upływie okresu gwarancji lub jeśli użytkownik nie dostarczy dowodu zakupu.
- W przypadku jakiegokolwiek awarii lub usterki spowodowanej przez lub wynikającej z wyraźnie widocznego uderzenia, nieprawidłowej obsługi, próby manipulacji, stosowania niezgodnie z instrukcją, nieprawidłowego napięcia zasilania, wypadku, zgubienia, kradzieży, pożaru, powodzi lub innych klęsk żywiołowych, szkód transportowych lub spowodowanych naprawą przez nieupoważniony personel.
- W przypadku wszelkich części eksploatacyjnych, takich jak baterie, których usterka wynika z normalnego starzenia się produktu.
- W przypadku szkód kosmetycznych, m.in. zarysowań, wgłęci i pękniętych plastikowych części portów.
- W przypadku jakiegokolwiek oprogramowania, nawet jeśli jest ono dołączone lub sprzedawane ze sprzętem EZVIZ.
- W przypadku innych szkód niewynikających z wad materiałowych lub wykonawstwa.
- W przypadku standardowego czyszczenia, oraz typowego zużycia kosmetycznego i mechanicznego.

Jeśli mają Państwo jakiegokolwiek pytania, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub przesłanie ich do nas pocztą elektroniczną na adres support@ezvizlife.com.

COPYRIGHT ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Благодарим Вас за покупку продукции EZVIZ. Эта ограниченная гарантия дает Вам как покупателю продукта EZVIZ определенные юридические права. Вы также можете иметь другие юридические права, которые определяются законами государства, провинции или юрисдикцией. Исключения и ограничения ответственности в соответствии с данной ограниченной гарантией не действительны в случае, если они противоречат действующему законодательству. Ни дистрибьютор, ни дилер, ни агент или сотрудник не имеет права вносить какие-либо изменения или дополнения к данной ограниченной гарантии.

На Ваш продукт EZVIZ дается гарантия сроком на один(1) год с момента покупки на дефекты материалов и изготовления, или на более длительный период, в соответствии с законом государства, где продается этот товар, при условии правильного использования в соответствии с руководством пользователя.

Вы можете запросить гарантийное обслуживание, обратившись по электронной почте support@ezvizlife.com.

В случае неисправности продуктов EZVIZ по гарантии, HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. Ханчжоу ("Компания") произведет, по своему выбору, (I) ремонт или замену изделия бесплатно; (II) обмен продукта на функционально эквивалентный; (III) возврат первоначальной стоимости, при условии, что Вы предоставите оригинал или копию квитанции о покупке, краткое объяснение дефекта, а также вернете товар в оригинальной упаковке. На усмотрение Компании, может производиться ремонт или замена нового или отремонтированного продукта или его компонентов. Данная гарантия не распространяется на почтовые расходы, страховку и любые другие непредвиденные расходы, понесенные Вами в связи с возвратом продукта.

За исключением случаев, запрещенных действующим законодательством, этот документ является Вашим единственным и исключительным средством судебной защиты, в случае нарушения Ваших прав, закрепленных в ограниченной гарантии. К любому продукту, который уже был отремонтирован или заменен по данной ограниченной гарантии, применимы условия документа в течение девяноста (90) дней с момента поставки или оставшегося первоначального гарантийного срока.

Данная гарантия не применяется и является недействительной:

- В случае подачи заявки на гарантийный ремонт по истечении гарантийного срока или отсутствия доказательств факта покупки.
- В случае неисправностей, дефектов, вызванных неправильным использованием, нарушением инструкций по эксплуатации, при неправильном напряжении сети, аварии, утере, краже, пожаре, наводнении или иных стихийных бедствиях, повреждении груза или ущербе, нанесенными в результате ремонта, выполненного не уполномоченными лицами.
- Для любых расходных частей, таких как батареи, когда неисправность происходит из-за естественного старения продукта.
- При косметических повреждениях, в том числе, но не только, при царапинах, вмятинах и сломанном пластике на портах.
- Для любого программного обеспечения, даже если оно было упаковано или продано вместе с оборудованием EZVIZ.
- Для любых других повреждений, дефектов материала или изготовления.
- Для планового косметического и механического износа.

Чтобы задать вопрос продавцу или отправить нам письмо, пожалуйста, обращайтесь по данному адресу: support@ezvizlife.com

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά των προϊόντων EZVIZ. Η παρούσα περιορισμένη ευθύνη παρέχει σε εσάς, τον αρχικό αγοραστή του προϊόντος EZVIZ, ειδικά νομικά δικαιώματα. Ενδέχεται να έχετε κι άλλα νομικά δικαιώματα που ποικίλλουν ανάλογα με το κράτος, την περιοχή ή τη δικαιοδοσία σας. Οι αποποιήσεις, εξαιρέσεις και περιορισμοί ευθύνης βάσει της παρούσας περιορισμένης εγγύησης δεν ισχύουν στον βαθμό που απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο. Κανένα διανομέας, μεταπωλητής, αντιπρόσωπος ή εργαζόμενος δεν είναι εξουσιοδοτημένος να προβεί σε οποιαδήποτε τροποποίηση, επέκταση ή προσθήκη στην παρούσα περιορισμένη εγγύηση.

Το προϊόν σας EZVIZ καλύπτεται με εγγύηση ενός (1) έτους από την ημερομηνία αγοράς του έναντι ελαττωμάτων σε υλικά και στην ποιότητα κατασκευής ή για μεγαλύτερη χρονική περίοδο, όπως ενδεχομένως απαιτείται από τη νομοθεσία στη χώρα ή στο κράτος πώλησης αυτού του προϊόντος, εφόσον χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη.

Μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για επισκευή στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης, στέλνοντάς μας e-mail στη διεύθυνση support@ezvizlife.com.

Για τυχόν ελαττωματικά προϊόντα EZVIZ που καλύπτονται από εγγύηση, η εταιρεία HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("η Εταιρεία"), κατά την προαίρεσή της, (i) θα επισκευάσει ή αντικαταστήσει το προϊόν σας δωρεάν, (ii) θα ανταλλάξει το προϊόν σας με ένα αντίστοιχο λειτουργικό προϊόν ή (iii) θα επιστρέψει το αντίτιμο της αρχικής τιμής αγοράς, με την προϋπόθεση ότι θα προσκομίσετε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς ή αντίγραφο αυτής με σύντομη επεξήγηση του ελαττώματος του προϊόντος και ότι θα επιστρέψετε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία. Κατά τη διακριτική ευχέρεια της Εταιρείας, η επισκευή ή η αντικατάσταση ενδέχεται να πραγματοποιηθεί με νέο ή επισκευασμένο προϊόν ή εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ταχυδρομικά έξοδα, ασφάλιση ή άλλες παρεπόμενες δαπάνες, με τις οποίες θα επιβαρυνθείτε κατά την επιστροφή τους προϊόντος.

Εκτός αν απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο, αυτό είναι το μόνο και αποκλειστικό σας ένδικο μέσο σε περίπτωση παραβίασης της παρούσας περιορισμένης εγγύησης. Οποιοδήποτε προϊόν έχει επισκευαστεί ή αντικατασταθεί δυνάμει της παρούσας περιορισμένης ευθύνης καλύπτεται από τους όρους αυτής της περιορισμένης εγγύησης είτε για διάστημα ενενήντα (90) ημερών από την ημερομηνία παράδοσης, είτε για την εναπομένουσα αρχική περίοδο εγγύησης, όποιο είναι μεγαλύτερο.

Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει ή θεωρείται άκυρη:

- Εάν η αξίωση εγγύησης εγερθεί εκτός της περιόδου εγγύησης ή σε περίπτωση μη προσκόμισης του αποδεικτικού αγοράς.
- Για οποιαδήποτε δυσλειτουργία, ελάττωμα ή βλάβη που προκλήσει από ή οφείλεται σε εμφανή πρόσκρουση, κακό χειρισμό, παραποίηση, χρήση αντίθετη με το σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών, εσφαλμένη τάση τροφοδοσίας, στύχημα, απώλεια, κλοπή, πυρκαγιά, πλημμύρα ή λοιπές θεομηνίες, βλάβη κατά την αποστολή ή ζημιά που απορρέει από επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Για οποιαδήποτε αναλώσιμα εξαρτήματα, όπως οι μπαταρίες, η δυσλειτουργία των οποίων οφείλεται στη κανονική χρήση του προϊόντος με την πάροδο του χρόνου.
- Για αισθητικές ζημιές, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, γρατσουνιών, βαθουλωμάτων και σπασμένων πλαστικών στις θύρες.
- Για οποιοδήποτε λογισμικό, ακόμη κι αν συσκευάστηκε ή πωλήθηκε μαζί με το υλισμικό της EZVIZ.
- Για οποιαδήποτε άλλη βλάβη που δεν οφείλεται σε ελαττώματα σε υλικά και στην ποιότητα κατασκευής.
- Για συνήθη καθαρισμό, φυσιολογική αισθητική και μηχανική φθορά.

Για τυχόν ερωτήσεις, μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα πώλησης ή να μας στείλετε e-mail στη διεύθυνση support@ezvizlife.com.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ©2015 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΦΩΛΑΞΗ ΠΑΝΤΟΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ.

OMEZENÁ ZÁRUKA OMEZENÁ ZÁRUKA

Děkujeme, že jste zakoupili výrobek EZVIZ. Tato omezená záruka vám, původnímu kupujícímu výrobku EZVIZ, dává specifická zákonná práva. Můžete mít i další práva, která se liší podle státu, provincie nebo jurisdikce. Odmítnutí, výjimky a omezení odpovědnosti v rámci této omezené záruky platí jen v rozsahu daném příslušným zákonem. Žádný distributor, prodejce, zástupce nebo zaměstnanec není oprávněn provádět žádné úpravy, rozšíření nebo dodatky k této omezené záruce.

Na váš produkt EZVIZ je za předpokladu běžného používání v souladu s uživatelskou příručkou poskytována záruka na vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data nákupu nebo delší dobu, pokud je tak požadováno zákonem v zemi či státu, kde je tento výrobek prodáván.

O záruční servis můžete požádat na této e-mailové adrese support@ezvizlife.com.

V případě jakéhokoliv vadného produktu EZVIZ v záruce, společnost HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. (dále jen „společnost“) podle svého uvážení, (i) opraví nebo vymění výrobek zdarma; (ii) nahradí výrobek za ekvivalentní funkční výrobek; (iii) nebo vrátí původní kupní cenu, pokud poskytnete originální doklad o koupi nebo jeho kopii, stručný popis závady a výrobek vrátíte v původním balení.

Na základě vlastního uvážení společnosti výrobek může být opraven nebo nahrazen novým nebo modernizovaným výrobkem nebo komponenty. Tato záruka se nevztahuje na poštovní náklady, pojištění a další dodatečné poplatky, které vám vznikly při vrácení výrobku.

Kromě případů daných příslušným zákonem je toto vaší jedinou a výhradní náhradou za porušení závazků této omezené záruky. Na každý výrobek, který byl buď opraven nebo vyměněn v rámci této omezené záruky se vztahuje tato omezená záruka po dobu devadesáti (90) dnů ode dne doručení nebo po dobu zbývajících původní záruční doby.

Tato záruka neplatí a nevztahuje se:

- Je-li záruční reklamacie uskutečněna mimo záruční dobu, nebo v případě, že není poskytnut doklad o koupi.
- Na jakékoliv poruchy, závady nebo selhání způsobené nárazem, nesprávnou manipulací, narušením, používáním výrobku v rozporu s platným návodem, nesprávným elektrickým napětím, nehodou, ztrátou, odcizením, požárem, povodní nebo jinými zásahy vyšší moci, poškozením při přepravě nebo poškozením v důsledku oprav prováděných neoprávněnými osobami.
- Na jakékoliv spotřební díly, jako jsou baterie, kde závada je způsobena normálním stárnutím produktu.
- Kosmetické poškození, mimo jiné na poškrábání, promáčknutí a zlomené plasty na portech.
- Jakýkoliv software a to i v případě, že byl součástí produktu nebo prodáván spolu s hardwarem EZVIZ.
- Na jakékoliv jiné poškození bez vad na materiálu nebo zpracování.
- Normální kosmetické a mechanické opotřebení, opotřebení v důsledku pravidelného čištění.

S případnými dotazy se prosím obraťte se na svého prodejce nebo pošlete e-mail na adresu support@ezvizlife.com.

COPYRIGHT ©2017 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA.



UD06599B